



## **MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-RAČA**

**Materiál na rokovanie Miestneho zastupiteľstva MČ Bratislava-Rača  
dňa 29.06.2021**

**Návrh záverečného účtu mestskej časti Bratislava-Rača za rok 2020.  
Stanovisko miestnej kontrolórky k návrhu záverečného účtu  
mestskej časti Bratislava-Rača za rok 2020.**

---

**Predkladateľ:**

Ing. Peter Semanco, v.r.  
prednosta

**Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia MZ  
MČ Bratislava-Rača
2. Uznesenie MR MZ  
MČ Bratislava-Rača
3. Dôvodová správa
4. Stanovisko miestnej  
kontrolórky
5. Správa nezávislého audítora
6. Stanoviská stálych komisií
7. Materiál
  - a. Textová a tabuľková časť
  - b. Programové plnenie

**Zodpovedný:**

Ing. Peter Semanco, v.r.  
prednosta

**Spracovateľ:**

Ing. Peter Semanco, v.r.  
prednosta

**jún 2021**

1.

## Návrh uznesenia MZ MČ Bratislava-Rača

Miestne zastupiteľstvo MČ Bratislava-Rača po prerokovaní materiálu

- a) **berie na vedomie** Stanovisko miestnej kontrolórky k návrhu záverečného účtu za rok 2020
- b) **berie na vedomie** Správu nezávislého audítora z overovania riadnej účtovnej závierky k 31.12.2020 mestskej časti Bratislava-Rača
- c) **schvaľuje** záverečný účet a celoročné hospodárenie mestskej časti Bratislava-Rača za rok 2020 bez výhrad
- d) **schvaľuje:**
  - 1. prebytok z bežného a kapitálového hospodárenia vo výške 1.509.045,94 Eur zistený podľa §10 ods. 3 písm. a) a b) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorý sa upravuje o nevyčerpané prostriedky v celkovej sume 419.020,26 Eur na upravený prebytok 1.090.025,68 Eur,
  - 2. záporný zostatok z finančných operácií vo výške 957.872,54 Eur zistený podľa §10 ods. 3 písm. c) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, finančne vysporiadať prebytkom bežného a kapitálového hospodárenia.
  - 3. prerozdelenie konečného prebytku hospodárenia v sume 132.153,14 Eur stanoveného podľa bodov 1 a 2 nasledovne:
    - 3.1. do rezervného fondu vo výške 105.275,09 Eur;
    - 3.2. do fondu rozvoje Rače v sume 26.878,05 Eur.

2.

## **Uznesenie MR MZ MČ Bratislava-Rača**

Miestna rada MZ MČ Bratislava-Rača po prerokovaní materiálu

### **odporúča MZ MČ Bratislava-Rača**

- a) **zobrať na vedomie** Stanovisko miestnej kontrolórky k návrhu záverečného účtu za rok 2020
- b) **zobrať na vedomie** Správu nezávislého audítora z overovania riadnej účtovnej závierky k 31.12.2020 mestskej časti Bratislava-Rača
- c) **schváliť** záverečný účet a celoročné hospodárenie mestskej časti Bratislava-Rača za rok 2020 bez výhrad
- d) **schváliť**:
  - 1. prebytok z bežného a kapitálového hospodárenia vo výške 1.509.045,94 Eur zistený podľa §10 ods. 3 písm. a) a b) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorý sa upravuje o nevyčerpané prostriedky v celkovej sume 419.020,26 Eur na upravený prebytok 1.090.025,68 Eur,
  - 2. záporný zostatok z finančných operácií vo výške 957.872,54 Eur zistený podľa §10 ods. 3 písm. c) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, finančne vysporiadať prebytkom bežného a kapitálového hospodárenia.
  - 3. prerozdelenie konečného prebytku hospodárenia v sume 132.153,14 Eur stanoveného podľa bodov 1 a 2 nasledovne:
    - 3.1. do rezervného fondu vo výške 105.275,09 Eur;
    - 3.2. do fondu rozvoje Rače v sume 26.878,05 Eur.

### **3. Dôvodová správa:**

V zmysle § 16 zákona č. 583/2004 z. z o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov mestská časť spracovala údaje o rozpočtovom hospodárení za rok 2020 do záverečného účtu.

Záverečný účet musí byť predložený na rokovanie MZ do 30.6. Stanovisko miestnej kontrolórky k záverečnému účtu pre MR a MZ za rok 2020 nám bolo doručené dňa 16.06.2021 a správa audítora k riadnej účtovnej závierke za rok 2020 nám bola doručená dňa 03.06.2021. Záverečný účet bol zverejnený v zmysle § 9 zákona č. 369/1990 z .z. o obecnom zriadení dňa 11.06.2021.

Návrh záverečného účtu obsahuje aj textovú aj tabuľkovú časť, samostatný súbor je plnenie merateľných ukazovateľov programového rozpočtu.

#### 4. Stanovisko miestnej kontrolórky:



### MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-RAČA

#### miestna kontrolórka

#### **Stanovisko miestnej kontrolórky k návrhu záverečného účtu mestskej časti Bratislava-Rača za rok 2020**

Stanovisko bolo vypracované na základe ustanovení §18f ods. 1 písm. c) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a čl. 32 ods. 5 písm. a) Štatútu hlavného mesta. Účelom stanoviska je odborné posúdenie aspektov a náležitostí predloženého návrhu záverečného účtu, ktorý je mestská časť povinná zostaviť.

#### **A. VÝCHODISKÁ SPRACOVANIA ODBORNÉHO STANOVISKA**

Stanovisko zohľadňuje dve základné podmienky jeho schválenia, ako zákonnosť a metodickú správnosť zostavenia návrhu záverečného účtu.

#### **1. Zákonnosť predloženého návrhu záverečného účtu za rok 2020**

##### **1.1. Súlad so všeobecne záväznými právnymi predpismi**

Návrh záverečného účtu mestskej časti Bratislava-Rača za rok 2020 bol spracovaný v súlade s ust. §16 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy“) a je predložený na prerokovanie miestnemu zastupiteľstvu v zákonom stanovenej lehote, t.j. do šiestich mesiacov po uplynutí rozpočtového roka v súlade s ust. §16 ods. 12 vyššie uvedeného Zákona.

##### **1.2. Súlad s vnútornými predpismi mestskej časti Bratislava-Rača**

Návrh záverečného účtu bol spracovaný v súlade so Smernicou starostu mestskej časti Bratislava-Rača č. 4/2019 o zásadách rozpočtového hospodárenia mestskej časti Bratislava-Rača v znení smernice č. 4/2020.

##### **1.3. Dodržanie informačnej povinnosti zo strany mestskej časti**

Návrh záverečného účtu za rok 2020 bol verejne sprístupnený na úradnej tabuli a internetovej stránke mestskej časti dňa 11.06.2021, tzn. v zákonom stanovenej lehote, t.j. najmenej 15 dní pred jeho schválením v miestnom zastupiteľstve v súlade s ust. §16 ods. 9 Zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v spojení s ust. §9 ods. 2 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov.

#### 1.4. Dodržanie povinnosti auditu zo strany mestskej časti.

V zmysle zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a podľa Zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy si mestská časť Bratislava-Rača splnila povinnosť overiť účtovnú závierku. V zmysle §19 ods. 1 písm. c) zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov riadnu účtovnú závierku musí mať overenú audítorom účtovná jednotka, ktorej túto povinnosť ustanovuje osobitný predpis. Taktiež v zmysle §16 ods. 3 Zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy je obec povinná, dať si overiť účtovnú závierku podľa osobitného predpisu.

Osobitným predpisom je §9 ods. 4 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, podľa ktorého ročnú účtovnú závierku obce overuje audítor. V zmysle §9 ods. 4 Zákona o obecnom zriadení v spojení s §16 ods. 3 Zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy, audítor overuje aj ďalšie skutočnosti ustanovené v §10 ods. 7 a 8, §16 ods. 12, §17 a §19 ods. 1 Zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy.

Účtovná závierka za rok 2020 a dodržiavanie povinností podľa Zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy boli overené audítorom EKORDA, s.r.o., IČO: 31364438, so sídlom: Révová 45, 811 02 Bratislava, licencia SKAU č. 143, zapísaná v OR OS BA I, odd. Sro, vl.č. 6291/B.

*Podľa názoru auditorskej spoločnosti, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie mestskej časti k 31. decembru 2020 a výsledku jeho hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.*

#### 2. Metodická správnosť predloženého návrhu záverečného účtu

Predložený návrh záverečného účtu za rok 2019 bol vypracovaný v súlade s §16 ods. 5 Zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a obsahuje všetky tam uvedené povinné náležitosti, ako:

- a) Údaje o plnení rozpočtu v členení podľa §10 ods. 3 v súlade s rozpočtovou klasifikáciou.
- b) Bilanciu aktív a pasív.
- c) Prehľad o stave a vývoji dlhu.
- d) Údaje o hospodárení rozpočtových organizácií.
- e) Prehľad o poskytnutých dotáciách podľa §7 ods. 4 Zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v členení podľa jednotlivých príjemcov.
- f) Údaje o nákladoch a výnosoch podnikateľskej činnosti.
- g) Hodnotenie plnenia programov mestskej časti.

Údaje o plnení rozpočtu v tabuľkovej časti sú spracované podľa rozpočtovej klasifikácie v súlade s Opatrením MF SR č. MF/010175/2004-42 zo dňa 08.12.2004 v znení neskorších zmien a doplnkov, ktorým sa ustanovuje druhová, organizačná a ekonomická klasifikácia rozpočtovej klasifikácie, ktorá je záväzná pri zostavovaní, sledovaní a vyhodnocovaní rozpočtov územnej samosprávy.

#### B. ZOSTAVENIE ZÁVEREČNÉHO ÚČTU

Mestská časť Bratislava-Rača pri zostavení záverečného účtu postupovala v súlade s §16 ods. 1 Zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a po skončení rozpočtového roka údaje o rozpočtovom hospodárení súhrnne spracovala do záverečného účtu. V súlade s §16 ods. 2 Zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy mestská časť Bratislava-Rača finančne usporiadala svoje hospodárenie vrátane finančných vzťahov k zriadeným alebo založeným právnickým osobám a fyzickým osobám – podnikateľom a právnickým osobám, ktorým poskytla prostriedky zo svojho rozpočtu, ako aj finančné vzťahy k štátnemu rozpočtu.

Závěrečný účet za rok 2020 obsahuje části:

1. Úvod.
  2. Údaje o plnění rozpočtu s komentářem.
  3. Údaje o hospodáření rozpočtových organizací.
  4. Bilancia aktiv a pasív.
  5. Přehľad o stave a vývoji dlhu.
  6. Přehľad o poskytnutých zárukách podľa jednotlivých příjemcov.
  7. Údaje o nákladech a výnosech podnikatelské činnosti.
  8. Přehľad prijatých a poskytnutých dotácií.
  9. Tvorba a čerpanie fondov.
  10. Výsledok hospodárenia mestskej časti za rok 2020.
  11. Návrh na rozdelenie výsledku hospodárenia.
- Príloha: Plnenie programového rozpočtu za rok 2020.

### **1.1. Údaje o plnění rozpočtu**

#### Rozpočet mestskej časti Bratislava-Rača na rok 2020

Rozpočet bol schválený uznesením MZ č. 152/10/12/19/P zo dňa 10.12.2019 ako vyrovnaný s výškou príjmov a výdavkov **14.228.217 €**.

V zmysle Zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy bol rozpočet na rok 2020 zostavený v členení na:

- a) bežný rozpočet
- b) kapitálový rozpočet
- c) finančné operácie

#### Úpravy rozpočtu

Zmeny rozpočtu a rozpočtové opatrenia upravuje §14 Zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a Čl.6 Smernice starostu mestskej časti Bratislava-Rača č. 4/2019 o zásadách rozpočtového hospodárenia mestskej časti Bratislava-Rača v znení smernice č.4/2020. V predmetnom rozpočtovom roku bolo vykonaných 16 rozpočtových opatrení, a to:

- 7 úprav rozpočtu na základe uznesení MZ
- 9 úprav rozpočtu v kompetencii starostu mestskej časti Bratislava-Rača

Po týchto úpravách rozpočtu bol výsledný rozpočet mestskej časti vyrovnaný, celkové príjmy dosiahli výšku **15.991.807 €** a celkové výdavky dosiahli výšku **15.991.807 €**.

#### Rozpočet 2020 po úprave

Príjmy celkom: 15.991.807      Výdavky celkom: 15.991.807      Rozdiel celkom: 0

#### Plnenie rozpočtu k 31.12.2020

Príjmy celkom: 14.013.079      Výdavky celkom: 13.461.905      Rozdiel celkom: 551.174

## Bilancia hospodárenia

### 1.1.1. Bežný rozpočet:

údaje v €	Rozpočet 2020	Úprava rozpočtu	Skutočnosť 2020	pln.%
Príjmy	12.242.633	13.151.926	13.404.341,64	101,92
Výdavky	11.393.848	12.607.163	11.088.070,91	87,95
<b>Výsledok</b>	<b>848.785</b>	<b>544.763</b>	<b>2.316.270,73</b>	

Plnenie rozpočtu bežných príjmov je uvedený v prehľadnej tabuľke jednotlivých skupín príjmov v porovnaní s minulými rokmi:

SKUPINA	r.2015	r.2016	r.2017	r.2018	r.2019	r.2020
<b>Daň z príjmov fyzických osôb</b>	2.723.333	3.109.728	3.389.994	3.677.102	4.148.514	4.201.253
<b>Daň z nehnuteľností</b>	1.494.550	1.540.839	1.788.320	1.925.236	2.013.247	2.541.835
<b>Daň za špec. služby</b>	104.489	130.407	144.535	172.782	187.094	140.138
<b>Poplatok za odpad-podiel</b>	134.105	131.772	154.375	163.821	154.652	152.869
<b>Poplatok za rozvoj</b>			47.531	138.103	156.771	814.039
<b>Daňové príjmy spolu</b>	<b>4.456.477</b>	<b>4.912.746</b>	<b>5.524.755</b>	<b>6.077.044</b>	<b>6.660.278</b>	<b>7.850.134</b>
<b>Nedaňové príjmy</b>	<b>1.264.177</b>	<b>1.412.023</b>	<b>1.364.860</b>	<b>1.948.199</b>	<b>1.792.931</b>	<b>1.477.587</b>
<b>Granty a transfery</b>	<b>1.618.932</b>	<b>1.872.492</b>	<b>2.111.498</b>	<b>2.463.281</b>	<b>3.035.307</b>	<b>4.076.621</b>
<b>BEŽNÉ PRÍJMY SPOLU</b>	<b>7.339.586</b>	<b>8.197.261</b>	<b>9.001.113</b>	<b>10.488.523</b>	<b>13.389.144</b>	<b>13.404.342</b>

Plnenie rozpočtu bežných príjmov v roku 2020 predstavovalo výšku 13.404.342 €, čo v porovnaní s rokom 2019 predstavuje nárast o 1.915.827 €. Daňové príjmy vzrástli v porovnaní s predchádzajúcim rokom o 1.189.856 €, kde najväčšou položkou okrem dane z príjmov fyzických osôb a dani z nehnuteľností je výber poplatku za rozvoj za rok 2020 vo výške 814.039 €, čo je o 657.268 € viac v porovnaní s rokom 2019. Nedaňové príjmy poklesli o 315.344 €, čo bolo zapríčinené situáciou v dôsledku ochorenia COVID-19. Nárast o 1.041.314 € tiež zaznamenali granty a transfery v porovnaní s rokom 2019.



Plnenie rozpočtu bežných výdavkov je uvedený v prehľadnej tabuľke jednotlivých programov v porovnaní s minulými rokmi:

PROGRAM	r.2015	r.2016	r.2017	r.2018	r.2019	r.2020
Plánovanie, manažment a kontrola	199.563	192.009	206.527	225.584	226.798	218.988
Propagácia a marketing	170.529	151.642	143.344	135.861	145.604	48.550
Interné služby (od r. 2020 a Správa budov)	761.114	735.546	780.083	750.812	802.190	1.012.260
Služby občanom	153.860	160.065	170.717	173.211	188.291	330.407
Bezpečnosť	1.826	1.065	4.197	4.591	11.388	120.550
Odpadové hospodárstvo	56.740	110.028	56.290	69.744	71.269	67.448
Komunikácie	93.144	76.902	120.647	152.410	149.574	135.518
Vzdelávanie	3.271.940	3.724.561	4.192.780	5.103.211	5.903.541	6.540.497
Šport	50.871	56.076	65.129	68.836	72.364	61.580
Kultúra	195.061	215.722	210.239	221.999	214.993	62.234
Prostredie pre život	348.912	373.107	436.913	441.492	545.499	545.335
Bývanie	86.593	78.501	69.355	67.482	64.393	64.438
Sociálne služby	373.399	447.695	439.560	484.713	503.803	552.667
Administratíva	924.841	1.031.183	1.186.247	1.215.076	1.361.938	1.327.600
<b>BEŽNÉ VÝDAVKY SPOLU</b>	<b>6.688.392</b>	<b>7.354.102</b>	<b>8.082.029</b>	<b>9.113.021</b>	<b>10.261.645</b>	<b>11.088.071</b>

**Plnenie rozpočtu bežných výdavkov v roku 2020** predstavovalo výšku 11.088.071 €, čo v porovnaní s rokom 2019 predstavuje nárast o 826.426 €. Predmetný nárast výdavkov bol tiež spôsobený pandemickou situáciou v súvislosti s ochorením COVID-19, ktorá sa prejavila v navýšení bežných výdavkov v programe Bezpečnosť o 109.162 € oproti roku 2019 a tiež v programe Interné služby a správa budov, kedy v podprograme na budovu Kubačova 21 boli navýšené bežné výdavky o 113.410 € oproti roku 2019, ktoré súviseli s havarijnou situáciou na vykurovacom telese a rozvodov tepla budovy Miestneho úradu. Naopak v programe Propagácia a marketing a Kultúra došlo oproti roku 2019 k poklesu bežných výdavkov v súvislosti s nekonaním pravidelných kultúrnych akcií z dôvodu pandémie.

#### 1.1.2. Kapitálový rozpočet:

údaje v €	Rozpočet 2020	Úprava rozpočtu	Skutočnosť 2020	pln.%
Príjmy	370.559	521.331	409.596,44	78,57
Výdavky	1.933.060	2.192.935	1.216.821,23	55,49
<b>Výsledok</b>	<b>-1.562.501</b>	<b>-1.671.604</b>	<b>-807.224,79</b>	

Schodok kapitálového rozpočtu na rok 2020 po úpravách bol rozpočtovaný vo výške 1.671.604 €, skutočne dosiahol hodnotu 807.224,79 € pričom kapitálové príjmy dosiahli výšku 409.596,44 € a výdavky 1.216.821,23 €.

Čerpanie rozpočtu kapitálových výdavkov je uvedený v prehľadnej tabuľke jednotlivých programov v porovnaní s minulými rokmi:

PROGRAM	r.2015	r.2016	r.2017	r.2018	r.2019	r.2020
Plánovanie, manažment a kontrola	14.100	6.970	22.248	11.295,60		15.358,76
Propagácia a marketing						
Interné služby (od r. 2020 a Správa budov)	321.515	364.706	57.210	452.006,53	381.681,97	290.175,17
Služby občanom						3.409,13
Bezpečnosť					4.650	
Odpadové hospodárstvo						
Komunikácie	34.500	4.151	442	94.166,30	34.582,10	157.922,28
Vzdelávanie	404.662	538.876	955.339	345.399,01	900.956,06	390.565,67
Šport	16.350	22.128	1.222	39.815,03	739.218,76	250.008,26
Kultúra	269.036	43.342				
Prostredie pre život	284.606	96.202	81.863	294.336,92	88.183,20	92.536,80
Bývanie						17.443,92
Sociálne služby	333.798					
Administratíva				2.335,20	10.716,43	
<b>KAPITÁLOVÉ VÝDAVKY SPOLU</b>	<b>1.678.567</b>	<b>1.076.375</b>	<b>1.118.323</b>	<b>1.239.354,59</b>	<b>2.159.988,52</b>	<b>1.216.821,23</b>

**Plnenie rozpočtu kapitálových výdavkov v roku 2020** predstavovalo výšku 1.216.821,23 €, čo v porovnaní s rokom 2019 predstavuje pokles o 943.167,29 €. Medziročné porovnanie celkových kapitálových výdavkov vykazuje pokles v programe Vzdelávanie a Šport, nárast naopak v programe Komunikácie.

#### 1.1.3. Výsledok hospodárenia bežného roka – prebytok 1.509.045,94 €.

Výsledok hospodárenia bol vyčíslený v súlade s platnou metodikou §2 písm. b) a c) a §10 ods. 3 písm. a) a b) Zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy s vyčísleným prebytkom vo výške **1.509.045,94 €**.

- výsledok bežného hospodárenia v rozp. roku 2020 tvorí prebytok vo výške **2.316.270,73 €**
- výsledok kapitálového hospodárenia v rozp. roku 2020 tvorí schodok vo výške **- 807.224,79 €**

Výsledná suma hospodárenia bežného roka po vylúčení nespotrebovaných bežných transferov na prenesené kompetencie v školstve vo výške 94.375 €, dotácie na obedy vo výške 184.777,20 €, stravné za rok 2020 vo výške 21.533,49 €, nespotrebovanej dotácie na Urban Park vo výške 100.000 € a SODB vo výške 14.604,88 € spolu s účelovými výrubmi vo výške 3.729,69 € je po upravení výsledok - prebytok bežného a kapitálového rozpočtu vo výške 1.090.025,68 €, kde celkový výsledok hospodárenia po zapojení rozdielu z finančných operácií tvorí výšku **132.153,14 €**, ktorý použije mestská časť na základe rozhodnutia miestneho zastupiteľstva.

V zmysle §15 ods. 4 Zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy „obec vytvára rezervný fond vo výške určenej zastupiteľstvom, najmenej však 10% z prebytku rozpočtu.“

Výsledkom celkového hospodárenia zistený prebytok vo vyššie uvedenej výške 132.153,14 € bude pripravený na vrátenie do peňažných fondov. (Návrh je tvorba zákonného rezervného fondu vo výške 105.275,09 € a suma vo výške 26.878,05 € na financovanie kapitálových výdavkov do Fondu rozvoja Rače).

#### Finančné operácie:

údaje v €	Rozpočet 2020	Úprava rozpočtu	Skutočnosť 2020	pln. %
	1.264.309	1.191.709	1.157.013	97,09
<b>Výsledok</b>	<b>1.264.309</b>	<b>1.191.709</b>	<b>1.157.013</b>	

V zmysle §10 ods.6 Zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy „sú súčasťou rozpočtu obce aj finančné operácie, ktorými sa vykonávajú prevody prostriedkov peňažných fondov obce.....“  
 Finančné operácie nie sú súčasťou príjmov a výdavkov rozpočtu obce. Podľa §15 ods. 2 Zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy, zostatky peňažných fondov koncom roka neprepadajú a o ich použití rozhoduje obecné zastupiteľstvo.“

#### 1.1.4. Rozpočet celkom (bežný + kapitálový + finančné operácie)

údaje v €	Rozpočet 2020	Úprava rozpočtu	Skutočnosť 2020	pln. %
Príjmy	14.519.217	15.991.807	14.013.079,08	87,63
Výdavky	14.519.217	15.991.807	13.461.905,68	84,18
<b>Výsledok</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>551.173,40</b>	

#### 1.1.5. Mimorozpočtové peňažné fondy ( v €)

Stavy fondov za rok 2020	Počiat. stav	Tvorba	Čerpanie	Koneč. stav
<b>Rezervný fond</b>	306.653,02	44.848,71	105.275,09	246.226,64
<b>Fond rozvoja Rače</b>	1.988.865,89	1.043.849,04	837,69	3.031.877,24
<b>Sociálny fond</b>	3.018,43	23.902,94	22.954,00	3.967,37
<b>Fondy celkom:</b>	<b>2.298.537,34</b>	<b>1.112.600,69</b>	<b>129.066,78</b>	<b>3.282.071,25</b>

Čerpanie fondov v roku 2020 bolo nižšie ako samotná tvorba, čo v konečnom dôsledku viedlo k nárastu objemu finančných prostriedkov. Oproti roku 2019 je nárast o 983.533,91 €.

#### 1.2. Bilancia aktív a pasív

Celková hodnota majetku v zmysle údajov účtovníctva a návrhu záverečného účtu mestskej časti Bratislava-Rača za rok 2020 predstavuje výšku **28.640.393 €**. Medziročne hodnota majetku klesla o **301.046 €**.

#### 1.3. Bilancia záväzkov, stavu a vývoja dlhu

Uznesením č. 179/26/06/12/P zo dňa 26.06.2012 mestská časť prijala úver vo výške **1.300.000 €** za účelom financovania rekonštrukcie budov škôl a školských zariadení a rekonštrukcie voľnočasového oddychového centra (amfiteáter Rača) od Všeobecnej úverovej banky, a.s. so splatnosťou 10 rokov bez

akýchkoľvek zabezpečovacích podmienok. Úver sa spláca v pravidelných mesačných splátkach vo výške 11.304 €, kde **zostatok úveru** k 31.12.2020 **tvorí výšku 226.120 €**.

Uznesením č. **256/28/02/17/P zo dňa 28.02.2017** mestská časť prijala úver vo výške **1.900.000 €** za účelom financovania rekonštrukcie budov vo vlastníctve mestskej časti Bratislava-Rača resp. v správe od Hlavného mesta SR Bratislava, ktoré slúžia na verejno-prospešné účely, rekonštrukcie miestnych komunikácií v správe mestskej časti Bratislava-Rača a vybudovanie verejného športoviska v areáli ZŠ na Tbiliskej ul. so splatnosťou 10 rokov od Všeobecnej úverovej banky, a.s. bez akýchkoľvek zabezpečovacích podmienok s úrokovou sadzbou 0,36% p.a.. Úver sa spláca v pravidelných mesačných splátkach vo výške 17.273 €, kde **zostatok úveru** k 31.12.2020 **tvorí výšku 1.278.172 €**.

Uskutočnené investičné akcie z kapitálových výdavkov mestskej časti Bratislava-Rača za rok 2020, ktoré boli väčšieho charakteru spadajú do oblasti:

- Plánovania, manažmentu a kontroly na vytvorenie projektových dokumentácií pre plánované investičné zámery do budúcnosti spolu vo výške 237.551,81 €,
- Komunikácie na rekonštrukciu komunikácií na ul. Detvianska, Hečkova vo výške 126.326,28€,
- Šport na dokončenie ŠA Tbiliská spolu vo výške 250.008,26 €.

Nakoľko celková suma dlhu je vo výške 13,09% a suma ročných splátok návratných zdrojov financovania vrátane úhrady výnosov neprekračuje 25% skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka, je konštatované dodržanie ust. §17 ods. 6 Zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v tom, že celková suma dlhu obce neprekračuje 60% skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka.

Mestská časť Bratislava-Rača v roku 2020 neposkytla záruky žiadnym fyzickým ani právnickým osobám.

#### 1.4. Údaje o hospodárení rozpočtových organizácií

Mestská časť Bratislava-Rača má vo svojej zriaďovateľskej pôsobnosti deväť rozpočtových organizácií (ZŠ Tbiliská ul., ZŠ s MŠ Hubeného ul., MŠ ul. Barónka, MŠ Cyprichova ul., MŠ Gelnická ul., MŠ Plickova ul., MŠ ul. Pri Šajbách, MŠ Tbiliská ul., MŠ Novohorská ul.).

Podrobné údaje o rozpočte a hospodárení základných a materských škôl sú súčasťou návrhu záverečného účtu za rok 2020, kde každá z vyššie spomínaných rozpočtových organizácií hospodárila na základe vlastného rozpočtu. Oproti roku 2019 prišlo k zvýšeniu v príjmovej oblasti o 424.444 € a výdavkovej oblasti o 537.896 €. (s vylúčením MŠ Novohorská prišlo oproti roku 2019 k zvýšeniu v príjmovej oblasti o 313.330 € a výdavkovej oblasti o 428.087 €).

Mestská časť Bratislava-Rača nemá vo svojej zriaďovateľskej pôsobnosti príspevkové organizácie.

#### 1.5. Prehľad o poskytnutých dotáciách v zmysle VZN MČ BA-Rača č. 3/2016 v znení VZN č. 7/2017 a VZN č. 5/2018

Mestská časť Bratislava-Rača poskytuje na základe VZN č. 3/2016 v znení VZN č. 7/2017 a VZN č. 5/2018 dotácie. Prehľad o poskytnutých dotáciách je uvedený v tab. č. 38 Návrhu záverečného účtu za rok 2020. Mestská časť poskytla **58 dotácií v celkovej hodnote 61.830 €** (to je o 40 dotácií a o 27.636€ menej ako v roku 2019).

Do 31.12.2020 boli po vyúčtovaní resp. z dôvodu neuskutočnenia akcie vrátené finančné prostriedky vo výške 3.351,52 € od žiadateľov:

- Občianske združenie sv. Jozefa	vo výške	0,52 €
- AD-ae, občianske združenie	vo výške	1,00 €
- Talk Advertising s.r.o.	vo výške	700,00 €
- Račiansky vinohradnícky spolok	vo výške	650,00 €

- Slovenský skauting 96, Malokarpatský zbor BA vo výške	100,00 €
- Slovenský skauting 96, Malokarpatský zbor BA vo výške	500,00 €
- Slovenský skauting 96, Malokarpatský zbor BA vo výške	100,00 €
- Jednota dôchodcov na Slovensku, ZO BA Rača vo výške	1.100,00 €
- Slovenský zväz záhradkárov vo výške	200,00 €

#### 1.6. Údaje o nákladoch a výnosoch podnikateľskej činnosti

Mestská časť Bratislava-Rača podnikateľskú činnosť nevykonáva. Podnikateľskú činnosť vykonávala obchodná spoločnosť Media Rača, spol. s r.o..

#### 1.7. Media Rača, spol. s r.o.

Media Rača, spol. s r.o., IČO: 35895586, so sídlom Kubačova 21, 831 06 Bratislava ako právnická osoba založená mestskou časťou hospodári ako podnikateľský subjekt, ktorého hospodársky výsledok po zdanení za rok 2020 predstavuje **zisk vo výške 2.636,07€**, t.j. o 14.114,08 € menej ako v roku 2019, čo bolo tiež spôsobené mimoriadnou pandemickou situáciou s ochorením COVID-19, nakoľko v bežných výdavkoch v programe „Propagácia a marketing“ sú vykázané nulové výdavky v podprograme Hody a Partnerské mestá, ako aj znížené výdavky na uskutočnenie akcie Vinobrania, ktoré bolo iného charakteru ako po minulé roky.

#### 1.8. Hodnotenie programov rozpočtu

V súlade so Zákonom o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy bol rozpočet mestskej časti Bratislava-Rača na rok 2020 zostavený v programovej štruktúre; výdavky rozpočtu boli alokované do príslušných programov, ktoré sa vnútorne členili na podprogramy, prvky a projekty. Každý program, ktorý predstavuje súhrn aktivít (prác, dodávok a činností) má definovaný svoj zámer a cieľ, pričom zámer vyjadruje očakávaný pozitívny dôsledok dlhodobého plnenia príslušných cieľov a cieľ sa monitoruje a hodnotí merateľným ukazovateľom. Hodnotenie programov v návrhu záverečného účtu je na úrovni slovného uvedenia plnenia alebo neplnenia jednotlivých programov mestskej časti Bratislava-Rača, vrátane jeho prvkov a projektov.

Aplikácii programového rozpočtovania a spracovania podrobného programového rozpočtu sa venuje náležitá pozornosť. Je možné konštatovať, že sú programy a v rámci nich zámery a ciele, ktoré sa plnia úspešne, sú však aj programy, v ktorých boli ciele a zámery vzhľadom na mimoriadnu situáciu s ochorením COVID-19 nastavené nie reálne, a ktoré sa z týchto dôvodov neplnili resp. plnili sa v nižších hodnotách ako napr. vo vyššie spomenutých programoch: (Propagácia a marketing, Šport), no v konečnom súhrnnom stave je ich však zanedbateľné množstvo. V konečnom dôsledku je tak možné konštatovať pozitívny vývoj hodnotenia plnenia programového rozpočtu.

## **ZÁVER**

Návrh záverečného účtu mestskej časti Bratislava-Rača za rok 2020 je spracovaný v súlade s príslušnými ust. §16 Zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a obsahuje všetky predpísané náležitosti v zmysle ust. §16 ods. 5 citovaného zákona.

Návrh záverečného účtu mestskej časti Bratislava-Rača za rok 2020 bol v zmysle §9 ods. 2 Zákona o obecnom zriadení a ust. §16 ods. 9 Zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy zverejnený najmenej na 15 dní spôsobom v obci obvyklým.

Účtovná závierka k 31.12.2020 a hospodárenie mestskej časti Bratislava-Rača boli v súlade s ust. §9 ods. 4 Zákona o obecnom zriadení a ust. §16 ods. 3 Zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy overené audítorom.

V súlade s ust. §16 ods. 10 písm. a) zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov, **odporúčam miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti Bratislava-Rača**

**schváliť celoročné hospodárenie za rok 2020 bez výhrad.**

V Bratislave, dňa 16.06.2021

JUDr. Jana Bezáková v.r.  
miestna kontrolórka  
mestská časť Bratislava-Rača

## **5. Správa nezávislého audítora:**

Overenie účtovnej jednotky: Mestská časť Bratislava-Rača  
Sídlo: Kubačova 21, 831 06 Bratislava  
IČO: 00 304 557

---

### **SPRÁVA NEZAVISLÉHO AUDÍTORA**

**o overovaní riadnej účtovnej závierky k 31.12.2020**

**MÁJ 2021**

---

EKORDA, s.r.o., Révova 45, 811 02 Bratislava, IČO: 31 364 438, OR Sro, vložka číslo 6291/B



## SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

pre štatutárny orgán a miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Rača

### Správa z auditu účtovnej závierky

#### Názor audítora

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky Mestskej časti Bratislava-Rača (ďalej „*Mestská časť*“), ktorá obsahuje súvahu k **31. decembru 2020**, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód.

Podľa nášho názoru, priložená účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie *Mestskej časti* k **31. decembru 2020** a výsledku jeho hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).

#### Základ pre názor audítora

Audit sme vykonali podľa medzinárodných audítorských štandardov. Naša zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky. Od *Mestskej časti* sme nezávislí podľa ustanovení zákona č. 423/2015 o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“) týkajúcich sa etiky, vrátane Etického kódexu audítora, relevantných pre náš audit účtovnej závierky a splnil som aj ostatné požiadavky týchto ustanovení týkajúcich sa etiky. Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

#### Iné skutočnosti

V čase zostavenia účtovnej závierky informácie okolo COVID – 19 naznačujú, že ide o pandémiu značného rozsahu. Preto predpokladáme jej negatívny vplyv na svetový obchod, na firmy aj na jednotlivcov. Uvedené môže mať za následok zníženie príjmov *Mestskej časti* v nasledujúcom období, čo môže mať vplyv na obmedzenie jej plánovaných aktivít. Nepredpokladáme, že môže dôjsť k obmedzeniu výkonu základných samosprávnych funkcií *Mestskej časti*.

#### Zodpovednosť štatutárneho orgánu - starostu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky tak, aby poskytovala pravdivý a verný obraz podľa zákona o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti *Mestskej časti* nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné, a za použitie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve.

Štatutárny orgán je ďalej zodpovedný za dodržiavanie povinností podľa Zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“).

#### Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky

Našou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa medzinárodných audítorských štandardov vždy odhalí významné nesprávnosti, ak také existujú. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať, že jednotlivito alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.

Súčasťou auditu je aj overenie dodržiavania povinností *Mestskej časti* podľa požiadaviek zákona



o rozpočtových pravidlách a v rozsahu, v ktorom zákon o rozpočtových pravidlách ukladá audítorovi toto overenie vykonať.

V rámci auditu uskutočneného podľa medzinárodných audítorských štandardov, počas celého auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachovávam profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

- Identifikujeme a posudzujeme riziká významnej nesprávnej účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a uskutočňujeme audítorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavame audítorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre náš názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávnej v dôsledku podvodu je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídenie internej kontroly.
- Oboznamujeme sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby sme mohli navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol Mestskej časti.
- Hodnotíme vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom.
- Robíme záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných audítorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybniť schopnosť Mestskej časti nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že významná neistota existuje, sme povinní upozorniť v našej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke alebo, ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať svoj názor. Naše závery vychádzajú z audítorských dôkazov získaných do dátumu vydania našej správy audítora.
- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.

Správy k ďalším požiadavkám zákonov a iných právnych predpisov

*Správa k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe*

Mestská časť zostavuje výročnú správu ku konsolidovanej účtovnej závierke.

*Správa z overenia dodržiavania povinností Mestskej časti podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách*

Na základe overenia dodržiavania povinností podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách, platných v SR pre územnú samosprávu v znení neskorších predpisov konštatujeme, že Mestská časť Bratislava - Rača konala v súlade s požiadavkami zákona o rozpočtových pravidlách. Stav vykázaného dlhu a návratných zdrojov podľa nášho overenia je zhodný so stavom v účtovnej závierke. Nebolo zistené nedodržiavanie pravidiel používania návratných zdrojov financovania a celková suma dlhu návratných zdrojov financovania je pod požadovanou hranicou. Stav záväzkov po lehote splatnosti neprekračuje povolenú hranicu k bežným príjmom predchádzajúceho rozpočtového roka.

Bratislava 31.05.2021

Audítorská spoločnosť  
EKORDA, s. r. o.  
licencia SKAU č. 143



Zodpovedný audítor

JUDr. Ing. Daša Koraušová, LL.M., MBA  
licencia SKAU č. 529



## 6. Stanoviská stálych komisií

materiál: Návrh záverečného účtu mestskej časti Bratislava-Rača za rok 2020

Komisia	stanovisko	zapracované A/N	zdôvodnenie
<b>Komisia finančná a majetková</b>	<p>Komisia finančná a majetková odporúča MZ MČ Bratislava-Rača</p> <p>a) zobrať na vedomie Stanovisko miestnej kontrolórky k návrhu záverečného účtu za rok 2020</p> <p>b) zobrať na vedomie Správu nezávislého audítora z overovania riadnej účtovnej závierky k 31.12.2020 mestskej časti Bratislava-Rača</p> <p>c) schváliť záverečný účet a celoročné hospodárenie mestskej časti Bratislava-Rača za rok 2020 bez výhrad</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. schváliť prebytok z bežného a kapitálového hospodárenia vo výške 1.509.045,94 Eur zistený podľa §10 ods. 3 písm. a) a b) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorý sa upravuje o nevyčerpané prostriedky v celkovej sume 419.020,26 Eur na upravený prebytok 1.090.025,68 Eur,</li> <li>2. záporný zostatok z finančných operácií vo výške 957.872,54 Eur zistený podľa §10 ods. 3 písm. c) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, finančné vysporiadať prebytkom bežného a kapitálového hospodárenia.</li> <li>3. schváliť prerozdelenie konečného prebytku hospodárenia v sume 132.153,14 Eur stanoveného podľa bodov 1 a 2 nasledovne: <ol style="list-style-type: none"> <li>3.1. do rezervného fondu vo výške 105.275,09 Eur;</li> <li>3.2. do fondu rozvoje Rače v sume 26.878,05 Eur.</li> </ol> </li> </ol>	A	
<b>Komisia životného prostredia, výstavby, územného plánu a dopravy</b>			
<b>Komisia školská, kultúrna, športová a pre podporu podnikania a vinohradníctva</b>			
<b>Komisia sociálna a bytová</b>			